

## Generelle vilkår og betingelser

Spillet som tilbys under disse generelle vilkårene og betingelsene ("Spillet") leveres av Travian Games GmbH (heretter "TRAVIAN"). Tilgang til Spillet og tjenestene knyttet til spillet leveres basert eksklusivt på disse generelle vilkårene og betingelsene ("GVB").

### 1. ANVENDELSESOMRÅDE OG KONKLUDERING AV AVTALE

(1) En effektiv lisensavtale for spillet med TRAVIAN (heretter "Spilllisensavtale") er påkrevd for å delta i Spillet. Om Spillet må bli kjøpt er bruk av Spillet kun tilgjengelig for den som kjøpte Spillet og inngitt en Spilllisensavtale.

(2) Ved å opprette en spillkonto avlegger brukeren en bindende avtale om å inngå en Spilllisensavtale på ubestemt periode. Ved å gjøre dette vil brukeren bli bedt om å godta inkluderingen av tidligere nevnte GVB som til tider kan bli endret. Uten dette samtykket vil deltagelse i Spillet ikke være mulig.

(3) Gyldigheten til brukerens betingelser og vilkår for Spillet (heretter "bruker(e)") er herved tydelig avvist. Enhver Brukers vilkår og betingelser gjelder kun om TRAVIAN har tydelig uttrykt dette i skriftlig form.

(4) Ekstra spillregler, deltagelseskrav og kommunikasjonsstandarder for Spillet (kollektivt: "Spillreglene") publiseres på Spillets nettside eller i Spillet, etter behov. Ved å delta i Spillet godtar også Brukeren Spillreglene som bindende. I tilfelle avvik mellom GVB og Spillreglene, vil GVB ha fortrinn over Spillreglene om ikke Spillreglene tydelig uttrykker fortrinn over GVB.

(5) TRAVIAN leverer Spillet eksklusivt til forbrukere innenfor ordlyden i seksjon 13 i Tysklands borgerrettslov (BGB). Bruk av Spillet for å oppnå profitt eller andre kommersielle formål er ikke tillat. Deltagelse i Spillet er kun for underholdningsmessige formål.

(6) TRAVIAN tilbyr deltagelse i Spillet til alle personer som er over en alder på 18 år ved registrering for Spillet. Mindreårige under 18 kan kun spille om de har samtykke fra en juridisk representant. Alle personer med en konto som har blitt blokkert i henhold til disse GVB har ikke tillatelse til å delta.

(7) Mindreårige Brukere vil ved registrering representere sin juridiske representants samtykke. TRAVIAN kan til enhver tid kreve, men er ikke pålagt å gjøre dette, skriftlig bevis på at Brukeren er myndig eller en samtykkeerklæring fra juridiske representanter. Når en mindreårig Bruker bruker spillkontoen etter at de har blitt myndige, vil alle

fullbyrdede avtaler inngått for kontoen før Brukeren ble myndig være ansett som godkjente.

(8) Avtalen må bli inngått personlig. Registrering via tredjeparter, spesifikt tredjeparter som registrerer enkeltindivider hos forskjellige telemedialeverandører av kommersielle formål (registreringstjenester eller inngangstjenester), er ikke tillat.

(9) Ved fullendt opprettelse av en spillkonto vil en Spillisensavtale være inngått. Dette gir Brukeren tilgang til å bruke Spillet under følgende betingelser.

## **2. SPILLYTELSESBESKRIVELSE**

(1) TRAVIAN tilbyr Brukere gratis bruk av Spillet. I tillegg tilbyr TRAVIAN Brukeren muligheten til å anskaffe seg kreditter som kan brukes, blant annet, til å aktivere det vi kaller premiumfunksjoner (tilleggsfunksjoner med en kostpris). Kreditter bindes til den respektive spillverdenen og er kun gyldige på spillkontoen som anskaffet dem. Premiumfunksjoner kan være underlagt vilkår og utgår over tid. Den respektive gyldighetsperioden er tydelig oppgitt ved kjøp. Der det lar seg gjøre, kan Brukeren også få muligheten til å kjøpe virtuelle varer eller pakketilbud av slike virtuelle varer mot betaling.

(2) TRAVIAN gir Brukeren som kan delta (jfr. Klausul 1) én enkelt rett til å bruke Spillet, begrenset etter territorium, tid og innhold, og som kan tilbaketrekkes, er ikke-eksklusiv, ikke-underlisensierbar og ikke-overførbar i sin gjeldende respektive versjon i henhold til varighetene til den eksisterende Spillisensavtalen. Bruksretten gjelder eksklusivt privat, dvs. at den ikke er for kommersiell eller industriell bruk. Bruksretten er begrenset til den valgte spillverdenen for spillkontoen. En Bruker kan til enhver tid ikke ha mer enn én spillkonto per spillverden.

(3) Spillet er det vi kaller et live-spill som er utviklet etter behov og det kan til enhver tid gjennomgå endringer. Spillet eller spillverdenene, de forskjellige gratisfunksjonene og premiumfunksjonene kan bli oppdatert, tilpasset, utvidet og endret av TRAVIAN innenfor rammeverket for videreutvikling av Spillet med det formål å ivareta interessen i Spillet for flest mulig Brukere. Brukeren kan ikke kreve at en spesifikk versjon av Spillet blir ivaretatt.

(4) TRAVIAN reserverer seg retten til å opphøre driften av Spillet eller individuelle spillverdener til enhver tid, uten å måtte oppgi årsaken til dette. TRAVIAN vil annonsere avslutning av Spillet eller driften av spillverdenen i forsvarlig tid på forhånd.

(5) Følgende provisjoner i denne Klausulen gjelder kun for Spillets organiserte runder: hver spillverden går gjennom en livssyklus ("Spillrunde") som påvirkes av spillernes

fremdrift i den angitte spillverdenen. Ved slutten av Spillrunden avsluttes Spillet med en vinner, og den respektive spillverdenen blir nullstilt på slik en måte at all deltagere mister spillfremgangen de har oppnådd frem til dette punktet. Dette er en fundamental del av spillet. Henholdsvis har Brukeren ingen rett til å beholde sine spillomstendigheter eller plassering ved slutten av Spillrunden eller overføre dette til en annen spillverden.

(6) Ved slutten av en Spillrunde kan Brukerne be om at kreditter som allerede har blitt kjøpt (og ikke brukt) blir overført til en annen spillverden valgt av Brukeren. Kreditter kan kun bli overført til spillverdener i det samme Spill- og regionsversjon som den de ble anskaffet i. Unike servere kan ha avvikende regler som publiseres ved serverstart. For premiumfunksjoner som allerede har blitt aktivert, men som ikke har blitt brukt ennå ved slutten av Spillrunden, vil kredittene som ble brukt til å aktivere premiumfunksjonen bli kreditert tilbake til Brukeren. Brukeren mottar tilsvarende instruksjer via e-post. TRAVIAN informerer Brukeren om, via denne e-posten, eventuelle særskilte ekskluderingsperioder som må følges ved overføring til en annen spillverden og konsekvensene ved å ikke imøtekomme disse.

(7) Brukere har også de samme rettighetene som i paragraf (6) om en runde av Spillet avsluttes prematurt på grunn av tiltak utført av TRAVIAN, slik at den naturlige slutten til Spillrunden ikke har blitt nådd.

### **3. KJØP AV KREDITTER ELLER VIRTUELLE VARER**

(1) For premiumfunksjoner, kjøp av kreditter eller kjøp av virtuelle varer er det prisene på nettsiden som gjelder ved ethvert kjøp. Alle prisene inkluderer merverdiavgift (der MVA gjelder). TRAVIAN kan på forhånd ta seg betalt for anskaffelse av kreditter eller virtuelle varer.

(2) Skulle TRAVIAN bli pålagt å tilbakeføre eller kansellere en ordre på grunn av adferd Brukeren selv står ansvarlig for, kan TRAVIAN avslutte tjenester, blokkere Brukerens spillkonto og avslutte Spillisensavtalen. Brukerens vil fortsatt være pliktig til å betale.

(3) TRAVIAN kan tilby Brukere muligheten til heve blokkeringen ved å betale tjenestekostnadene de skylder samt eventuelle ekstra utgifter påført TRAVIAN og et behandlingsgebyr. Det er opp til TRAVIAN å tilby denne muligheten. TRAVIAN vil alltid tilby dette, underlagt paragraf (5) av denne Klausulen, forutsatt at Brukeren kan forsvare tilbakeføringen eller kanselleringen som et resultat av en skrivefeil eller tilsvarende tilgivelig uaktsomhet fra Brukerens side. TRAVIAN vil alltid nekte reaktivering av tjenesten om det er tydelige tegn på at dette er medført av bevisste handlinger fra Brukerens side. Særskilt om det er god grunn til å mistenke at kanselleringen eller tilbakeføringen er resultatet av et forsøk på kredittkortsvindel.

(4) De ekstra kostnadene påført TRAVIAN og behandlingsgebyret utgjør 5,00 EURO. Brukeren står fritt til å fremlegge bevis på at skaden ikke har skjedd eller er av et betydelig lavere beløp.

(5) For følgende land er det ikke mulig å oppheve blokkeringen av en spillkonto av tekniske eller juridiske årsaker: Algerie, Armenia, Aserbajdsjan, Bahrain, Djibouti, Egypt, Indonesia, Irak, Jordan, Kuwait, Libanon, Libya, Mauretania, Marokko, Oman, De palestinske territoriene, Saudi-Arabia, Somalia, Sudan, Tunisia, De forente arabiske emirater, Vietnam, Vest-Sahara, Jemen, Qatar.

#### **4. VIRTUELL VALUTA OG VIRTUELLE VARER**

(1) Når kreditter legges til på Brukerens spillkonto mottar Brukeren en simpel bruksrett for kredittene som gjelder i den tidsperioden Spillverdenen varer og for innhold på denne spillverdenen, og som ikke kan overføres eller underlisensieres. I tillegg til overføringen av kredittene, betyr uttrykkene "selge" eller "kjøpe" overføring eller anskaffelse av bruksretten nevnt ovenfor. Uttrykkene "kjøper", "selger", "salg" og "anskaffelse" og andre tilsvarende uttrykk har tilsvarende betydning vedrørende kreditter. Dette gjelder også for andre virtuelle varer.

(2) Enhver handel eller bytte av kreditter, spillpenger eller annen virtuell valuta eller virtuelle varer som brukes med tilknytning til Spillet for ekte penger eller vederlag utenfor Spillet er uttrykkelig forbudt. Denne restriksjonen gjelder ikke om et bytte eller handel er utført direkte av TRAVIAN eller TRAVIAN gir uttrykkelig tillatelse til at slik handel skjer på plattformer uttrykkelig navngitt av TRAVIAN. Brudd på dette gir TRAVIAN retten til øyeblikkelig terminering av Spillisensavtalen til alle Brukere involvert i prosessen.

(3) Om en Bruker bytter inn kreditter, spillvaluta eller andre virtuelle valutaer eller andre virtuelle varer brukt i tilknytning til Spillet på en stor skala, uten å samtidig fremlegge tilhørende virtuelle vederlag i Spillet, vil det bli antatt at Brukeren har brutt forbudet i paragraf (2) setning 1 av denne Klausulen. Brukeren kan fremlegge motstridende bevis.

(4) Uavhengig alle andre avtaler og rettighetene til TRAVIAN, vil retten til å bruke kreditter, uansett, opphøre når Spillisensavtalen som er inngått mellom TRAVIAN og Brukeren er avsluttet.

#### **5. ANGRERETTSFORSKRIFTER**

##### **Angrerett**

Du har retten til å trekke deg fra denne kontrakten innen 14 dager, uten å måtte oppgi årsaken til dette.

Angreretten utgår etter disse førstkommende 14 dagene etter at kontrakten har blitt konkludert.

For å benytte deg av angreretten, må du informere oss (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland, tlf. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) om at du velger å trekke deg fra kontrakten i form av en ikke-tvetydelige uttalelse (som f.eks. et skriv sendt via post, faks eller e-post). Du kan bruke det vedlagte angrerettsskjema, men dette er ikke påkrevd.

For å møte fristen for angreretten, er det tilstrekkelig at du sender ditt ønske om å benytte deg av retten din til å trekke deg – før angrerettsperioden har utgått.

#### **Resultatet av tilbaketrekking**

Om du trekker deg fra denne kontrakten, vil vi tilbakebetale deg alle betalinger vi har mottatt fra deg, inkludert fraktkostnader (med unntak av tilleggskostnader som påløper på grunn av ditt valg av en leveransemetode som ikke tilsvarer den billigste typen leveranse vi tilbyr), uten utilbørlige utsettelse og uten at det forekommer mer enn 14 dager fra dagen vi blir informert om din avgjørelse om å trekke deg fra kontrakten. Vi kommer også til å utføre refunderingen ved å bruke de samme betalingsmetodene som ble brukt i den opprinnelige kontrakten, om ikke annet har blitt avtalt; i slike tilfeller vil ikke ekstra utgifter påfalle deg som en del av refunderingen.

**Slutten av Angrerettspforskrifter**

#### **Mal for Angrerettsskjema**

(fyll ut og returner dette skjemaet om du ønsker å trekke deg fra denne kontrakten.)

- Til: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 München, Tyskland, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Jeg/vi (\*) gir herved beskjed om at jeg/vi (\*) trekker oss fra min/vår (\*) kjøpskontrakt av følgende vare / for resten av varigheten til følgende tjeneste (\*),

- Bestilt den (\*) / Mottatt den (\*),

- Navn på kunden(e),

- Forbrukeren(e)s adresse,

- Signatur fra kunden(e) (kun om skjemaet kommer i papirformat),

- Dato

(\*) Slett om nødvendig.

#### **Særskilt merknad:**

**Angreretten utgår prematurt for kontrakter for leveransen av digitalt innhold som ikke er levert i et fast medium om TRAVIAN har påbegynt fullbyrdingen av kontrakten etter at Brukeren**

**1. har uttrykkelig godtatt at TRAVIAN starter fullbyrdingen av kontrakten før angreretten utgår, og**

**2. har anerkjent at ved godkjenning mister de angreretten for kontrakten når fullbyrdingen av kontrakten har påbegynt.**

Brukeren anbefales å oppgi navn på Brukeren, spillkonto og spillverden (om gjeldende) i tittelinnen ved bruk av angreretten via e-posten.

## **6. BRUKERENS OBLIGASJONER**

(1) Spillkontoen er bundet til personen som opprinnelig registrerte den og kan ikke bli solgt, byttet, gitt bort eller på andre måter overført om det ikke har blitt uttrykkelig skriftlig godkjent av TRAVIAN. En Bruker kan ikke dele spillkontoen sin med tredjeparter, om ikke dette er uttrykkelig tillatt av spillkontotypen (spesifikt for "Dual-kontoer").

(2) Bruken av Spillet er kun tillatt via de ordinære kanalene for dette formålet. For nettleserspill innebærer dette bruken av ordinær nettleter som ikke har blitt modifisert eller manipulert for bruk med Spillet. Om Spillet krever installasjonen av en

klientprogramvare, kan du kun benytte deg av den umodifiserte klientprogramvaren fra TRAVIAN (i dens nyeste versjon) til bruk for spilling av Spillet. Bruken av eldre klientprogramvare er i de fleste tilfeller, av tekniske årsaker, ikke mulig. Bruk av Spillet via modifisert klientprogramvare som stammer fra tredjeparter er ikke tillatt.

(3) Brukeren påtar seg selv ansvaret for å følge de lover og regler som gjelder ved bruk av alle nettsidene og Spillene levert av TRAVIAN.

(4) Brukeren påtar seg selv ansvaret for å følge de Spillreglene som gjelder.

(5) Følgende handlinger er ikke tillatt ved bruk av Spillet og kommunikasjons- og samhandlingsalternativene Brukeren får tilgang på av TRAVIAN, inkludert i navn og titler som velges av Brukeren i Spillet:

- Formidle uttalelser med krenkende, trakasserende, voldelig, voldsfremmende, opprørsk, sexistisk, uanstendig, pornografisk, rasistisk, moralsk kritikkverdige eller på annen måte kritikkverdig eller forbudt innhold;
- Fornærme, trakassere, true, skremme, baksnakke andre Brukere;
- Spre budskap med religiøst eller politisk innhold;
- Distribuere kommersiell reklame eller tilsvarende promoterende utsagn;
- Enhver form for spam (søppelmeldinger) eller kjedemeldinger, spesielt de med innhold som ikke er relevant for spillet, kjedebrev, pyramidespill og tilsvarende spam;
- Spionasje på eller videreformidling av tredjeparters konfidensielle informasjon (inkludert TRAVIAN og TRAVIAN-ansatte) eller på annen måte neglisjering av andres personvern;
- Spre usanne påstander om rase, religion, kjønn, seksuell legning, opphav, sosial tilhørighet til tredjeparter eller ansatte hos TRAVIAN;
- Spre usanne påstander om tredjeparter eller TRAVIAN;
- Å utgi seg for å være ansatt hos TRAVIAN GAMES eller tilknyttet firmaer relatert til TRAVIAN eller en av deres partnere;
- Uautorisert bruk av juridisk beskyttet materiale, som bilder, fotografier, grafikk, videoer, musikk, lyder, tekst, varemerker, titler, betegnelser, programvare eller annet innhold tilhørende tredjeparter;

- Bruk eller distribusjon av forbudt innhold;
- Bevisst misbruk av feil i programvaren, svakheter, andre feil, sikkerhetshull eller sårbarheter i programvaren til Spillet eller tilhørende nettside;
- Utfør tiltak som kan føre til en økt belastning på serverne og/eller markant påvirke spillopplevelsen for andre Brukere;
- Hacking eller cracking og promotering eller oppfordring til hacking eller cracking; inkludert, spesifikt, bruken av tredjeparters programvare for dette formålet.
- Opprettelse av juks, modifikasjoner eller hacking, samt bruken av annen programvare produsert av tredjeparter med formål å endre spillopplevelsen til Spillet, uten at dette er en del av den påtenkte spillopplevelsen til Spillet;
- Spre filer som inneholder virus, trojanere, ormer eller annen malware;
- Bruk eller distribusjon av programvare som har en automatisert funksjon som hjelper Brukerne med å spille Spillet, eller som tar over kontrollen over deler av eller hele Spillet . Dette inkluderer "makroer", botter, skripting eller annen programvare og andre typer "jukseverktøy"-programvare;
- Modifisering eller endring av Spillet, nettsiden til Spillet, eller enhver annen tilhørende komponent;
- Bruk av programvare som gjør det mulig å "utvinne data" eller på andre måter innhente, endre eller samle informasjon knyttet til Spillet, spesifikt data som blir sendt eller mottatt;
- Infiltrering av spillservere eller serveren til Spillets nettsider.

(6) TRAVIAN leverer kun en plattform for kommunikasjon mellom spillere. Brukeren er selv ansvarlig for innholdet i selve kommunikasjonen. Plattformen er kun påtenkt spillrelatert kommunikasjon. Systematisk misbruk av plattformen for kommunikasjon som ikke er relatert til spillet er ikke tillat.

(7) Skyldig brudd på paragraf (1) til (6) utgjør et brudd på kontrakten og, avhengig av hvor alvorlig regelbruddet er, kan medføre fjerning av spillfremgang, midlertidig utestengelse fra spillkonto med øyeblikkelig virkning eller en ordinær, eller ekstraordinær, opphevelse av Spillisensavtalen.



(8) TRAVIAN reserverer seg retten til å nekte Brukeren oppretting av en ny Spillisensavtale etter en permanent blokkering eller sletting av en spillkonto, særskilt etter en ekstraordinær opphevelse av Spillisensavtalen forårsaket av Brukeren.

(9) Brukeren må konfidensielt ivareta passordet de mottok for tilgang til Spillet og endre det jevnlig av sikkerhetsmessige årsaker. Om en tredjepart bruker en Brukers spillkonto etter å ha fått tilgang til relatert innloggingsinformasjon fordi Brukeren ikke har beskyttet den tilstrekkelig mot uautorisert tilgang, må Brukeren selv påta seg ansvaret for handlingene som om det var de som forårsaket den. Brukeren kan selv bevise at det ikke var Brukeren som utføre handlingen og at Brukeren har tilstrekkelig sikret spillkontoen mot uautorisert tilgang. Spesifikt for Dual-kontoer eller tilsvarende tilbudt av TRAVIAN for flere Brukere, kan autoriserte Brukere dele kontoinformasjonen så lenge alle autoriserte Brukere følger de særskilte bruksreglene for Dual-kontoer og følger de nødvendige restriksjonene.

(10) TRAVIAN kommuniserer først og fremst med Brukere via e-post. Det er Brukerens ansvar å sørge for at e-poster som sendes fra TRAVIAN til e-postadressen oppført av Brukeren under registreringen eller senere kommunisert til TRAVIAN når frem til Brukeren, og de må selv passe på at søppelpostfilteret ikke blokkerer dem og det er Brukerens ansvar å bemerke seg disse meldingene.

## **7. TILSTAND OG TILGJENGELIGHET PÅ SPILLET**

(1) TRAVIAN gjør bruken av Spillet og nettsiden til Spillet tilgjengelig til Brukeren i form av den respektive og gjeldende versjon. Brukeren har ingen krav til ivaretagelse eller opprettelse av særskilte omstendigheter og/eller funksjonsomfanget for Spillet eller nettsiden til Spillet.

(2) TRAVIAN garanterer en gjennomsnittlig tilgjengelighet på Spillet per år på minst 95 %. Denne garantien gjelder ikke for nedetider hvor Spilletets servere ikke er tilgjengelige på grunn av tekniske eller andre omstendighetsbaserte situasjoner utenfor leverandørens kontroll (f.eks. force majeure, tredjepartsproblemer, osv.) Ekskludert er også perioder hvor spillet gjennomgår rutinemessig vedlikehold, eller hvor oppdateringer, feilkorrigeringer og utvidelser installeres på Spilletets servere.

(3) Brukeren oppfordres til å dokumentere på en meningsfull måte enhver feil eller problemer som kan oppstå og; rapportere dem til TRAVIAN i skriftlig form via den tilgjengelige portalen ved å loggføre eventuelle feilmeldinger som vises. Dette kan være den eneste måten for TRAVIAN å bli kjent med enkelte feil eller problemer, og det er kun da de kan sjekke hvordan og om det er mulig å rette feilen.

(4) TRAVIAN gir ingen løfter av juridisk art, om ikke annet er avtalt i skriftlig form.

## **8. ANSVARSOMRÅDET TIL TRAVIAN**

(1) Om TRAVIAN leverer tjenester til Brukeren i bytte mot betaling, står TRAVIAN uten restriksjoner ansvarlig for forsettlig og grov uaktsomhet. Ved brudd på essensielle kontraktforpliktelser står TRAVIAN ansvarlig ved mild uaktsomhet, men kun begrenset til den forventede skaden. Essensielle kontraktforpliktelser, også kjent som "hovedforpliktelser," er de forpliktelsene som gjør det mulig å gjennomføre avtalen. Brudd på disse kan medføre at avtalen ikke gjennomføres og at formålet med avtalen ikke opprettholdes i den grad Brukeren er avhengig av. Bortsett fra dette er ansvar utelukket underlagt innholdet i paragraf (3) av denne Klausulen.

(2) Forutsatt at TRAVIAN leverer tjenester kostnadsfritt til Brukeren, vil TRAVIAN stå ansvarlig ved eventuell forsettlig og grov uaktsomhet. TRAVIAN er ikke ansvarlig for mild uaktsomhet knyttet til gratis tjenester lever til Brukeren, underlagt paragraf (3) av denne Klausulen.

(3) Disse begrensningene og ansvarsfraskrivelsene gjelder ikke ved eventuelle forsøk på å skjule feil, ved livstruende skade, skade på kropp eller helse eller i tilfeller hvor TRAVIAN påtar seg en garanti. Ansvar til TRAVIAN under produktansvarsloven forblir upåvirket.

(4) Ved tilfelle tap av data står TRAVIAN ansvarlig, bortsett fra tilfeller med bevisst ødeleggelse av data, opptil et maksimalt beløp basert på eventuelle kostnader knyttet til Brukerens ønske om å gjenopprette en sikkerhetskopi.

(5) Begrensningene og ansvarsfraskrivelsene ovenfor gjelder også når det kommer til den juridisk representasjonens ansvar, medhjelpere og ansatte hos TRAVIAN.

(6) De ovenfornevnte bestemmelsene skal ikke være til Brukerens besvær ved eventuelle endringer på bevisbyrden.

## **9. TERMIN, TERMINERING**

(1) Spillisensavtalen mellom Brukeren og TRAVIAN er inngått på ubestemt tid om ikke annet er spesifisert i tilbudet levert av TRAVIAN.

(2) Spillisensavtalen kan bli avsluttet av begge parter til enhver tid uten å oppgi årsak innenfor en oppsigelsestid på 7 dager, om ikke partene har uttrykkelig blitt enige om en annen tidsperiode.

(3) Partenes rettigheter til særskilt terminering av Spillisensavtalen uten forvarsel med gode årsaker forblir upåvirket av bestemmelsene nevnt ovenfor.

(4) TRAVIAN kan terminere Spillisensavtalen med god grunn om

- Brukeren ikke bruker spillkontoen på en periode på minst 12 måneder, til tross for et dobbelt sett med påminnelser fra TRAVIAN;
- Brukeren, til tross for Klausul 4 paragraf (2), anskaffer kreditter, spillvaluta, virtuell valuta eller andre virtuelle tjenester til Spillet for ekte penger fra tredjeparter eller selger dem til tredjeparter eller handler i tilsvarende virtuell valuta og varer utenfor Spillet;
- Brukeren utelater å betale kostnadene med et beløp på minst 10,00 EURO og lar være å betale beløpet til tross for et dobbelt sett med påminnelser;
- Brukeren står skyldig i et alvorlig brudd på forpliktelsene i Klausul 6.

(5) Før TRAVIAN sender merknad om ekstraordinær terminering, må en advarsel vanligvis bli sendt ut for å gjøre Brukeren oppmerksom på misgjerningen og kommunisere risikoen for terminering. Ved alvorlige brudd, kan øyeblikkelig terminering finne sted uten at et slikt advarsel skjer på forhånd. Et alvorlig brudd er et brudd hvor TRAVIAN ikke lenger trenger å følge avtalen.

(6) En terminering krever skriftlig utførelse.

(7) Uavhengig av andre juridiske eller kontraktsmessige rettigheter, kan TRAVIAN midlertidig eller permanent ekskludere Brukere fra bruk av Spillet om de jevnlig (eller ofte) bryter reglene eller juridiske lovbestemmelser, forskrifter, tredjeparters rettigheter, Spillreglene og GVB. Denne blokkeringen kan også gjelde for deler av Spillet. TRAVIAN kan, som eksempel, begrense Brukerens chattefunksjonalitet eller ekskludere en Bruker fra å bruke forum eller andre kommunikasjonsplattformer, særskilt om Brukeren det gjelder fornærmer eller trakasserer andre Brukere.

## **10. ENDRINGER TIL GVB AV TRAVIAN**

(1) TRAVIAN beholder retten til å endre eller tilføre GVB etter behov og ved gyldig grunn i fremtiden. Dette inkluderer spesifikt tilfeller med endringer på juridiske krav og lovbestemmelser eller hvor nye teknologiutviklinger er nødvendige, hull i forskriftene må tettes, eller omfanget av tjenestene til TRAVIAN endres. Om kontraktbalansen mellom partene er markant forstyrret av endringene og om endringen blir urimelig for Brukeren vil endringen ikke finne sted.

(2) Brukeren vil bli orientert om alle endringer til GVB på en forsvarlig måte. Notifikasjonen vil enten bli gjort via Spilletts nettsider, ved å åpne et eget vindu ved pålogging eller start av Spillet, ved å sende en melding i spillet til Brukerens konto eller ved å sende en e-post til e-postadressen Brukeren har oppgitt. Brukeren vil senest bli informert om dette ved neste pålogging i Spillet, og Brukeren vil da bli orientert om endringene med en godt fremhevet notifikasjon.

(3) Brukeren kan protestere endringer til GVB i skriftlig form innen 6 uker etter mottakelse av notifikasjonen og muligheten til å bli orientert. Blant annet, kan Brukeren sende en e-post til [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com) hvor Brukeren erklærer sin protest.

(4) Om Brukeren ikke protesterer til endringene på GVB innenfor tidsfristen, vil endringene eller tilskuddet til GVB gjelde for Brukeren.

(5) Om Brukeren protesterer innenfor tidsfristen, har TRAVIAN retten til å terminere avtalen uten notifikasjon på forhånd, som vil også medføre sletting av spillkontoen. Opprinnelig GVB vil gjelde frem til termineringen av avtalen.

(6) TRAVIAN vil spesifikt fremheve for Brukeren i notifikasjonen om GVB-endringene muligheten til å protestere og terminere, tidsfristen og de juridiske konsekvensene, særskilt ved fravær av protest.

## **11. ENDELIGE BESTEMMELSER**

(1) Enhver avtale inngått på grunnlaget av GVB og relaterte krav eksklusivt underlegges lovverket til den føderale republikken Tyskland, ekskludert FNs Convention on Contracts for International Sale of Goods (CISG). Hvis Brukeren har godtatt avtalen som en forbruker, skal de obligatoriske forbrukerbeskyttelsesbestemmelsene som gjelder i den staten der Brukeren bor også gjelde, forutsatt at disse bestemmelsene gir Brukeren mer omfattende beskyttelse.

(2) Brukeren kan kun motsette seg krav fra TRAVIAN som har oppstått gjennom utøvelse av lovbestemt angrerett eller med ubestridte eller lovlig etablerte motkrav. Brukeren kan kun gjennomføre angreretten om motkravet er basert på de samme kontraktsmessige avtalen. Overdragelse av krav fra Brukeren mot TRAVIAN til tredjeparter er ekskludert.

(3) Skulle deler av bestemmelsene i GVB være ugyldige, vil ikke dette medføre at resterende bestemmelser er det også.

(4) Den Europeiske kommisjonen tilbyr en plattform for tvisteløsninger på nett på <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Vi er hverken villige til eller pålagt å delta i

tvisteløsningsprosessen (inkludert fremmøte fremfor en autoritet på forbrukertvisteløsninger, nettbaserte tvisteløsninger og alternativ tvisteløsning). Om du har en klage, ta direkte kontakt med oss på [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com).

Version: Januar 2021

\*\*\*\*\*

Generell informasjon om Utstederen:

Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland